

推信封聲音藝術推廣計畫

公開展演



**Push
the
ENVELOPE**

Sound
Art
Initiative

**Public Showcase
2023.09.30 - 10.01**



關於推信封 聲音藝術推廣計畫

推信封聲音藝術推廣計畫是由現在音樂策畫，與一群專業的聲音藝術家、樂器設計師、實驗音樂家和作曲家設計的項目，旨在將聲音視為藝術創作及跨界合作的媒介去重新認識。此計畫包括夏令營、教師退修日、進階電子樂器設計課程和一系列公開活動，為學生、教師和藝術家提供多元的聆聽方式，並培養以製造聲音作為藝術創作的興趣。

今次的公開展演是屬於推信封聲音藝術推廣計畫：夏令營參與者的遊樂場，讓他們在此示範及展示他們使用聲音作媒介發展創作概念的過程。在夏令營中，我們主張為參與者營造一個舒適以及沒有成見的環境，讓他們實驗及交流新的意念，協助他們將創作概念化為現實。參與者的裝置作品、聲音創作、以及現場演出都在夏令營的最後一個下午展示過，然後再在離營後的一個半月時間，繼續為今次展演發展及完善他們的作品。這次的展演並不是為了任何觀眾群而設，而是為了參與者本身。我們誠意歡迎你蒞臨見證這個時刻。

推信封聲音藝術推廣計畫：夏令營由現在音樂及兩位藝術家導師林建霖及劉曉江共同策畫，從跨界別的角度，為參與者提供多種方法，親身或與別人合作體驗聲音創作及聆聽聲音。由營前預備班到 7 天 6 夜的夏令營，兩組各 30 人的參與者經歷過 DIY 電子樂器、MAX 編程、使用 Ableton Live 剪輯聲音及演出、試玩不同電子樂器、又經歷過孫禮賢、簡僖進、許敖山（腦科）、李穎嫻、黃智銓及卓穎嵐的客席講座，並投入到「甚麼可以是聲音藝術」的討論之中。夏令營的參與者由 15 歲到 35 歲、中學生到大學生，以至現職藝術家都有，不論有或沒有受過音樂及藝術訓練，他們都以好奇、熱情及開放的心態探索超越他們的聲音世界。

致觀眾 / 參加者的話：

一個夏令營可以是一個浩瀚的工程。

西貢成為了一片工地，同行的同事、老師、參加者們每日持續地施工，希望可以建立起一片健康的土壤。

七天的時間，建構起農地，撒下了種子，可惜還沒有時間好好灌溉和施肥；但田裏已經長出了千奇百怪的農作物。在這裡你應該能找到巨大的幼苗，也能找到詭異的小樹；可能比不上《阿凡達》裡潘朵拉星球的宏偉設計，但西貢這裡勝在有機、健康且讓人自豪。

有人強調「教與育」、有人強調「創與作」，而這裡我們強調「在怎樣的環境中作教育」、「在怎樣的生態中做創作」。

對於這次的夏令營，在我們心裡有一個大膽的理想希望去實踐和嘗試：我們（包括參加者）希望向一個沒有權力隔閡的烏托邦進發，創造一個安全和具信任的空間，讓一些有熱誠、盼望、疑惑（包括我自己）的人可以盡可能地去嘗試、挑戰和表達。

今天邀請大家來見證這一片景觀，既看農，也見田。

讓我們保持行動力。謝謝西貢，謝謝現在音樂，謝謝每一個參與了建設的勞動單位；無論是血汗的勞動還是情感的勞動，勞動的人民都值得感到光榮。

Lawrence
05/09/23

不像裝載著超速罰單的信封那麼討厭，聲音中的「信封」Envelope 承載著一些相對較好的東西：聲音隨著時間推移的變化。我很高興能成為現在音樂主辦的推信封聲音藝術計畫的一份子。

在與我的拍檔 Lawrence 共同主持的營前預備班到兩個為期 7 天的夏令營課程中，我認識到了一班來自不同背景的參與者，他們都有一個共通點：對聲音充滿好奇。從單純地了解以聲音作為藝術形式，到探索以聲音擴展他們藝術實踐的可能。除了參與不同藝術家老師的講座 / 工作坊外，我還目睹參與者在課堂外自發地進行自己的聲音實驗，這對我來說既鼓舞人心，也令我感受到他們對聲音的熱情。

當然，嘗試新的媒介 / 概念也會帶來新的掙扎，無論是概念上還是技術上，要在數天內把所有問題釐清及解決也許太短了。然而，這些困難無阻學員的意願和堅持，他們繼續分析和探索解決的方法，更不用說來自各人自發的協助，使這個過程變得比較容易，或更有人性。參與者表現出的這些品質值得在此嘉許。

此外，參與者之間的聯繫也是這個項目中綻放的另一件美事。我很高興看到一個充滿創造力和互相支持的 Community 已經開始在不同的藝術 / 音樂範疇之間萌芽。

最後，我衷心感謝每位參與者和現在音樂及其製作團隊努力不懈及大力支持，使推信封聲音藝術計畫成為我們所有人的完美遊樂園。我迫不及待想與大家一同見證學員所準備的一切。

Kin
05/09/23

裝置 裝置 裝置 裝置 裝置 裝置 裝置

01

<< Try Me >>

區建峯

02

<< Puberty (青春) >>

馬屬真

03

<< 無題 >>

卓以恩

04

<< (((宣洩 / 「你收過最好的禮物是什麼? 」))) >>

錢韋君

05

<< Optic Phone >>

曾煒輝

06

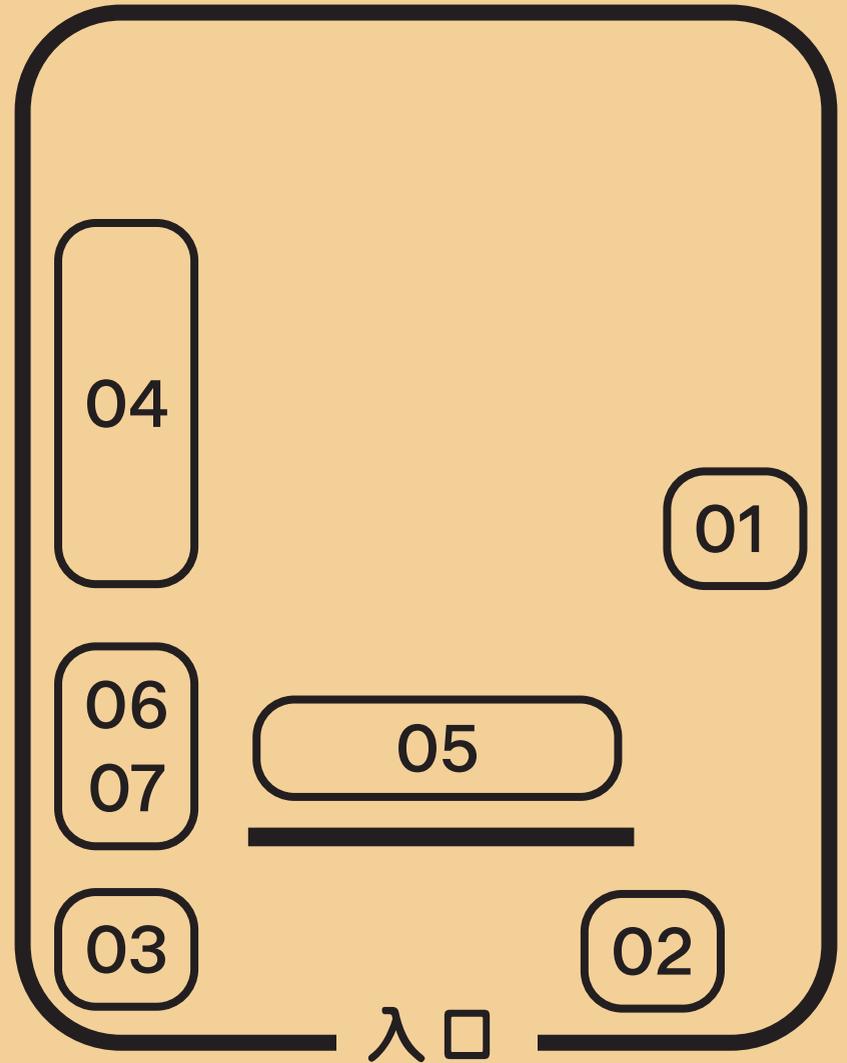
<< 鳥 >>

李文沛

07

<< Immersion >>

余廷暉



表演 表演 表演 表演 表演 表演

30/9/2023

<< 存在 >>

李芷媚 / 謝慧心 / 鄧善之 / 陳菱櫻 / 楊雅怡

<< 六月落葉 >>

逢一 Fengyi

<< 作品兩首 >>

盧宸希

<< 無題 >>

黃彥之

中場休息

<< 沙沙 ~ >>

李惠敏

<< 無題 >>

朱美璇 / 麥詩琦

<< 自由圓圈 0001 >>

陳天進 / 左禮華 / 姚政良 / 江宇軒 / 黃曉晴

1/10/2023

<< Let's read 來讀 >>

吳泳渝

<< 一個人表演 >>

郭文誼

<< Free Improvisation >>

李焯誠 / 車曉嵐

<< 現在 >>

郭雨欣

<< The Dining Table >>

方瑞婷 / 何榮進

<< 噪點回響 >>

鄭多莉 / 蘇恩靈

<< 條件反射 >>

龐百勤 / 鄭子峰

<< Cyber Recording >>

陳靖軒 / 方子豪

中場休息

<< 免費果醬 >>

譚敏濠 / 黃詩婷 / 羅旗衍 / 黃慧心 / 劉天情 / 盧嘉青

關於裝置

<<Try Me>>

區建峯

互動裝置

I am Eddie.
This is a part of me.
TRY ME.

<< Puberty (青春期) >>

馬屬真

4'47" 雙頻聲音、長了青苔的玻璃

在夜晚的營地裏，我跟陌生人聊天。我們談營裏的感受，及在香港的成長經驗。當時展示作品的地方，是營裏展演場地一個角落，觀眾在長了青苔的玻璃旁聽錄音。

<< 無題 >>

卓以恩

錄像裝置

作品全由 AI 創作，包括聲音的選擇、剪接、影像生成等。嘗試探討 AI 與人類意志的關係，以及影像和聲音的連結。

關於裝置

<< (((宣洩 / 「你收過最好的禮物是什麼？」))) >>

錢韋君

一生 (= ' √ `) 人 (' √ ` =) 對話、人體和機械

通往幸福的捷徑 p.69

"Maybe I'll never know your name,
But still I'm filled with fascination,
And as the platform falls away,
I wonder where we'll go"

(「也許我永遠不會知曉你的名字，
但我的心依舊被好奇與探索慾佔據，
伴隨著我在月台上肢離破碎，
欲知故事將去何處。」)

<< Optical Phone >>

曾煒輝

聲光通訊器

Rebuild two phones with torches and light sensors to transmit the signal. Light as a medium of the signal.

關於裝置

<< 鳥 >>

李汶沛

4'06" 聲音裝置

吱吱吱吱吱吱吱吱吱吱吱吱吱吱...

<< Immersion >>

余廷暉

環迴聲音裝置

作品是對於聲音質感的一個探索，運用環繞立體聲場，加強空間臨場感。

採樣大多來自夏令營中。

關於表演

30/9/2023

<< 存在 >>

李芷媚 / 謝慧心 / 鄧善之 / 陳菱櫻 / 楊雅怡

世界不斷發生巨變，我哋可以只旁觀世態崩壞，亦可以投入呢個發癲嘅派對。

每個個體都需要做出選擇。

What do you identify as?

<< 六月落葉 >>

逢一 Fengyi

每年夏天總是在濕與熱之間度過，而六月就是開端。

透過田野採樣，編織紋理，扭捏節奏與旋律。

直到落葉之際。

<< 作品兩首 >>

memories, Two Face

盧宸希

第一首風格為 melodic dubstep，名為 *memories*，紀錄曾經發生美好的事，用合成器作為主音色並搭配軍鼓作情緒遞進。第二首係 Mumble rap，名為 *Two Face*，歌詞記述現實生物之中人的正反面。

關於表演

<< 無題 >>

黃彥之

這個作品的靈感是我在沖涼的時候想出來的，我認為洗澡的時候是最容易放鬆的時間。踏進浴室，像入另一個世界、仙境夢境般。不用理嘈雜的世界、煩惱的瑣事，可以好好享受獨處的時間。正如作品中，一開始是電流、現代社會的聲音，後來突然進入夢境。但現實是殘酷的，不論夢境多美好，也有夢醒的一天。我們的鬧鐘始終也會響起。

<< 沙沙 ~ >>

李惠敏

可以是膠袋
可以是草叢
可以是海浪
可以是任何東西
解鎖膠袋的無限可能 (๑ ㊦人㊦ ๑) ✧

<< 無題 >>

麥詩琦 / 朱美璇

從日常環境、物料感知，探索「幽靜」與「想像」的聲音。

關於表演

<< 自由圓圈 0001 >>

陳天進 / 左禮華 / 姚政良 / 江宇軒 / 黃暉晴

「自由圓圈 0001」是一個實驗性的即興演出，通過物品、電子設備和聲響樂器的獨特結合，突破創造力和表達的界限。這個節目圍繞著圓環的概念展開，象徵著團結和自由。

表演開始以藝術家們組成圓環，每個人代表有著自己的物料和方法。在這個圓環中，他們探索自身個性，自由地表達自己，讓本能和創造力引導著他們。物品、電子設備和聲響樂器成為他們真實自我的延伸，使他們能夠交流並創造出新聲音。

1/10/2023

<< Let's read 來讀 >>

吳泳渝

Let us read together
讓我們一起讀

<< 一個人表演 >>

郭文誼

一個人表演

關於表演

<< Free Improvisation >>

李焯誠 / 車曉嵐

兩名受古典音樂訓練的音樂家正在做一個以直覺來作出表演的實驗。他們運用了 DAW 和 midi controller，以及有限的物件來進行演奏。在嘗試之下，Sampson 會用他其中一樣物件來即興演奏。而 Bryony 會用三角鐵作為物件，透過接觸式咪高峰來即興演奏。

<< 現在 >>

郭雨欣

此作品為我對自己過去的生活的反思。過去自己一直在「有意義」和「沒有意義」之間掙扎。如果一件事沒有意義，為何要繼續做？繼續又是為了什麼？現在我只想什麼都先試試看，想做就做。

<< The Dining Table >>

方瑞婷 / 何榮進

從營會中的表演再發展，製作能接駁電源的餐具為工具，利用進食過程作為樂器，期望透過切、拈、夾等動作，不同食物、器物的特性，再配合麵包板以發出聲音，將用餐活動可聽化。

關於表演

<< 噪點迴響 >>

鄭多莉 / 蘇恩靈

《噪點迴響》以聽覺喚起影像中不可見的狀態。Dor 的影像作品《沉積物》橫跨 48 天的晝夜，銀鹽顆粒懸停溫度、觸感、酸鹼值，自成足夠隱蔽性的微觀空間。Sou 以數據可聽化作延伸，從極細微的影像噪點生成音色，重現混雜與純粹、叛逆與對頻的幻想曲。聲音為察覺的憑證，把隱沒微觀的痕跡全然釋放，也挑釁種種棲身記憶逝去瞬間的妄圖。

<< 條件反射 >>

龐百勤 / 鄭子峰

再現是虛妄者的信仰——真實往往在凝視與聆聽的瞬間消亡，變為虛構的述事。

《條件反射》是一次擁抱偏差的對決。以鄭子峰的錄像作品為起點，龐百勤以觀者的身份作出即時的回應；聲音與圖像不以鞏固其整體結構為目標，卻意圖追逐從事件發生、拍攝、剪接、播映，到觀看、行動、演奏及回應間的一切解讀誤差。遊離的符碼或在一刻間成為事情展開的根據，又隨即失去其意義，好比那燃燒中的汽車在記憶中失去了溫度。撞擊、分離、瓦解，意義只存在於下一個行動者的呼喊之中。

關於表演

<< Cyber Recording >>

方子豪 / 陳靖軒

我搞成咁啊，都係你哋一個二個逼成啊係你哋做成嘍！
扮細路仔都唔識扮！
你有事嘅話我哋點算呀？你收嘜啦好冇啊？
救命呀嘈啊好嘈啊好嘈啊！你癲夠未呀？
1+1 就等於牙二

關於表演

<< 免費果醬 >>

譚敏濠 / 黃詩婷 / 羅麒衍 / 黃慧心
劉天情 / 盧嘉青

《免費果醬》發生方法：

- 1 清空地板，放入打算做免費果醬的人類。別忘了讓人類帶同原材料哦！
- 2 在人類之間放置一個抽籤箱，其中放入事前準備好的號碼紙條。
- 3 定期讓人類輪流抽出紙條，神奇號碼會指引人類如何活用原材料。
- 4 當人類在觀察同在座位上的同類並有了共識之時，人類之間會自行產生化學作用，可口的免費果醬便發生了。

原材料：

□ 哨聲、ig reel 聲、水聲、海豚鯨魚聲、努力做數聲、合成人聲等。

發生期限：

免費果醬無需冷藏亦無需急速完成，理論上可無限發生。若名為大會的外力存在，座位上的人類會在一定時間後被催趕。

夏令營 (一) 學員名單

區建峯	朱美璇	李芷媚	黃彥之
陳雋欣	江宇軒	盧宸希	劉喜贊
陳民官	郭文誼	馬屬真	楊雅怡
陳菱櫻	林樂施	麥詩琦	葉芷霖
陳天進	林 珊	鄧善之	姚政良
錢韋君	李嘉慧	謝慧心	
左禮華	李惠敏	黃暉晴	

夏令營 (二) 學員名單

陳靖軒	何子朗	盧嘉青	曾煒輝
車曉嵐	何榮進	呂雅銘	黃景愉
鄭嘉雯	郭雨欣	吳泳渝	黃力信
卓以恩	劉天情	龐百勤	黃詩婷
霍曉揚	羅麒衍	蘇浩文	黃梓滢
方瑞婷	李焯誠	蘇恩霆	黃慧心
方子豪	李汶沛	譚敏濠	余廷暉

現在音樂

推信封聲音藝術推廣計畫工作團隊

藝術總監

余林穗 Karen Yu

經理

張均謙 Him Cheung

項目負責人

楊俊 Winston Yeung

市場主任

楊燕婷 Tina Yeung

技術支援

馮穎琳 Wing-lam Fung

推信封聲音藝術推廣計畫參與藝術家及導師

首席藝術家導師

林建霖 Kin Lam / 劉曉江 Lawrence Lau

營前預備班及夏令營藝術家導師

林建霖 Kin Lam / 劉曉江 Lawrence Lau

簡僖進 AK Kan / 孫禮賢 Larry Shuen / 楊俊 Winston Yeung

客席藝術家導師

卓穎嵐 Cheuk Wing Nam / 李穎嫻 Fiona Lee

黃智銓 Kenny Wong / 許敖山 Steve Hui

義務攝影師

鄭子峰 Jeff Cheng

聲形 2023 聲音藝術節項目統籌

鄭梓鋒 Leo Cheng

主辦 Organized by



資助 Supported by



香港藝術發展局全力支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。
Hong Kong Arts Development Council fully supports freedom of artistic expression.
The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

項目計劃資助 Project Grant

藝能發展資助計劃

Arts Capacity Development Funding Scheme

HKSAR Government 香港特別行政區政府

活動內容並不反映香港特別行政區政府的意見
The content of this activity does not reflect the views of
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

軟件 / 硬件贊助 Software / hardware Sponsors

